

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 140



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 54
11 ta' Mejju 2011Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJET MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 140/01	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6127 – Atos Origin/Siemens IT Solutions & Services) ⁽¹⁾	1
2011/C 140/02	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾	2
2011/C 140/03	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6156 – JCDecaux/Bolloré/JV) ⁽¹⁾ ...	3

III *Atti preparatorji***Il-Kummissjoni Ewropea**

2011/C 140/04	Proposti leġislattivi adottati mill-Kummissjoni	4
---------------	---	---

MT

Prezz:
EUR 3⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

(Ikompili fil-pagna ta' wara)

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

Il-Bank Ċentrali Ewropew

2011/C 140/05	Opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-17 ta' Marzu 2011 dwar abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew li temenda l-Artikolu 136 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' mekkaniżmu ta' stabbiltà għal Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (CON/2011/24)	8
---------------	---	---

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 140/06	Rata tal-kambju tal-euro	12
2011/C 140/07	Rata tal-kambju tal-euro	13
2011/C 140/08	Il-pubblikazzjoni ahharija tad-dokumenti COM hlief għal proposti leġiżlattivi u proposti leġiżlattivi adottati mill-Kummissjoni ĠU C 121, 19.4.2011	14
2011/C 140/09	Proposti leġiżlattivi adottati mill-Kummissjoni	15

Bord Ewropew tar-Riskju Sistemiku

2011/C 140/10	Deċiżjoni tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku tal-25 ta' Marzu 2011 li tadotta r-Regoli ta' Kondotta tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku (BERS/2011/3)	18
---------------	--	----



II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.6127 – Atos Origin/Siemens IT Solutions & Services)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)****(2011/C 140/01)**

Fil-25 ta' Marzu 2011, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32011M6127. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)****(2011/C 140/02)**

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	21.3.2011
In-numru ta' referenza tal-għajjnuna	SA.32566 (11/N)
Stat Membru	Is-Slovakkja
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Preġod na digitálne televízne vysielanie v Slovenskej republike – Koncové zariadenie pre sociálne znevýhodnene osoby – zmena
Il-baži legali	zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov; výnos MDPT SR o poskytovaní dotácií na podporu prechodu na digitálne televízne vysielanie v Slovenskej republike
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajjnuna
L-ghan	Appoġġ lill-konsumaturi individwali
Il-forma tal-għajjnuna	Ghotja diretta
L-estimi	Baġit globali: EUR 3,8 miljun
L-intensità	100 %
It-tul ta' żmien	Sal-1.7.2013
Setturi ekonomiċi	Il-Midja
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky Námestie Slobody 6 PO Box 100 810 05 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.6156 – JCDecaux/Bolloré/JV)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2011/C 140/03)

Fis-26 ta' April 2011, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Franciż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
 - fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32011M6156. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.
-

III

(Atti preparatorji)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Proposti leġislattivi adottati mill-Kummissjoni

(2011/C 140/04)

Dokument	Parti	Data	Titolu
COM(2011) 68		1.3.2011	Proposta kongunta għal regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1284/2009 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi fir-rigward tar-Repubblika tal-Ginea
COM(2011) 71		7.3.2011	Proposta għal regolament tal-Kunsill (Euratom) li jistipola r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjonijiet indiretti taħt Il-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u għat-tixrid tar-riżultati tar-riċerka (2012-2013)
COM(2011) 72		7.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-Programm Qafas tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Euratom) għar-riċerka u attivitajiet ta' tahrig nukleari (2012 - 2013)
COM(2011) 73		7.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-Programm Speċifiku, li għandu jitwettaq permezz ta' azzjonijiet indiretti, li jimplimenta l-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika għal attivitajiet ta' riċerka nukleari u attivitajiet ta' tahrig (2012 - 2013)
COM(2011) 74		7.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-programm speċifiku, li għandu jitwettaq permezz ta' azzjonijiet diretti miċ-Ċentru Kongunt għar-Riċerka, li jimplimenta l-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika għar-riċerka nukleari u attivitajiet ta' tahrig (2012 sal-2013)
COM(2011) 82		7.3.2011	Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda ċerti Regolamenti relatati mal-politika kummerċjali komuni fir-rigward tal-proċeduri għall-adozzjoni ta' ċerti miżuri
COM(2011) 88		3.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar ta' Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea, min-naħa l-wahda, u l-Awtorità Palestinjana tax-Xatt tal-Punent u l-Medda ta' Gaża, min-naħa l-oħra, li jipprovdni aktar liberalizzazzjoni għal prodotti agrikoli, prodotti agrikoli pproċessati u hut u prodotti tas-sajd u li jemenda l-Ftehim Ewro-Mediterranju Interim ta' Assoċjazzjoni dwar il-kummerċ u l-kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea, min-naħa l-wahda, u l-Organizzazzjoni għall-Helsien tal-Palestina (l-OHP) għall-benefiċċju tal-Awtorità Palestinjana tax-Xatt tal-Punent u l-Medda ta' Gaża, min-naħa l-oħra

Dokument	Parti	Data	Titolu
<u>COM(2011) 89</u>		3.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea, min-naħa l-wahda, u l-Awtorità Palestinjana tax-Xatt tal-Punent u l-Medda ta' Gaża, min-naħa l-oħra, li jipprovdi aktar liberalizzazzjoni għal prodotti agrikoli, prodotti agrikoli pprocessati u ħut u prodotti tas-sajd u li jemenda l-Ftehim Ewro-Mediterranju Interim ta' Assoċjazzjoni dwar il-kummerċ u l-kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea, min-naħa l-wahda, u l-Organizzazzjoni għall-Helsien tal-Palestina (l-OHP) għall-benefiċċju tal-Awtorità Palestinjana tax-Xatt tal-Punent u l-Medda ta' Gaża, min-naħa l-oħra
<u>COM(2011) 103</u>		9.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Konvenzjoni dwar il-Konservazzjoni u l-Ġestjoni ta' Riżorsi tas-Sajd fl-Ibħra Miftuħa fin-Nofsinhar tal-Oċean Paċifiku
<u>COM(2011) 106</u>		10.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja ta' Memorandum ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali
<u>COM(2011) 107</u>		10.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Memorandum ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali
<u>COM(2011) 117</u>		14.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar tal-Ftehim Qafas dwar Shubija u Kooperazzjoni Komprensivi bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq naħa, u l-Mongolja, fuq in-naħa l-oħra
<u>COM(2011) 118</u>		10.3.2011	Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) u l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen
<u>COM(2011) 120</u>		11.3.2011	Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tirrigwarda t-tajers ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom kif ukoll it-twaħħil tagħhom
<u>COM(2011) 121</u>		16.3.2011	Proposta għal direttiva tal-Kunsill dwar Bażi għat-Taxxa Korporattiva Konsolidata Komuni (CCCTB)
<u>COM(2011) 124</u>		17.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim dwar il-promozzjoni, il-provvista u l-użu ta' sistemi ta' navigazzjoni bis-satellita ta' GALILEO u tal-GPS u applikazzjonijiet relatati bejn l-Istati Uniti tal-Amerika, minn naħa wahda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra
<u>COM(2011) 126</u>		16.3.2011	Proposta għal regolament tal-Kunsill dwar il-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet fir-rigward tar-regimi matrimonjali

Dokument	Parti	Data	Titolu
<u>COM(2011) 127</u>		16.3.2011	Proposta għal regolament tal-Kunsill dwar il-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet fi kwistjonijiet tal-effetti patrimonjali ta' shubijiet reġistrati
<u>COM(2011) 130</u>		21.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar tal-Protokoll Supplimentari ta' Nagoya-Kuala Lumpur dwar ir-Responsabbiltà u r-Rimedju għall-Protokoll ta' Kartaġena dwar il-Bijosikurezza
<u>COM(2011) 132</u>		10.3.2011	Proposta kongunta għal regolament tal-Kunsill dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Eġittu
<u>COM(2011) 134</u>		23.3.2011	Proposta għal deċiżjoni implimentattiva tal-Kunsill li tawtorizza lir-Repubblika tal-Litwanja biex tapplika miżura ta' deroga mill-Artikolu 287 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud
<u>COM(2011) 137</u>		30.3.2011	Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1049/2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni
<u>COM(2011) 141</u>		24.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar estensjoni tal-istatus ta' intrapriża kongunta ta' Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG)
<u>COM(2011) 142</u>		31.3.2011	Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ftehimiet ta' kreditu b'rabta ma' proprjetà reżidenzjali
<u>COM(2011) 147</u>		24.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar estensjoni tal-vantaġġi kkonferiti lill-Intrapriża Kongunta Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG)
<u>COM(2011) 151</u>		28.3.2011	Proposta għal regolament tal-Kunsill li jimponi dazju kompensatorju definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provvizorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' staneg tal-azzar li ma jssaddax li joriginaw mill-Indja
<u>COM(2011) 155</u>		25.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà tal-UE
<u>COM(2011) 156</u>		4.4.2011	Proposta għal regolament tal-Kunsill li jemenda l-listi tal-proċedimenti ta' falliment, tal-proċedimenti ta' għeluq ta' negozju u tal-likwidaturi fl-Annessi A, B u C tar-Regolament (KE) Nru 1346/2000 dwar proċedimenti ta' falliment u li jikkodifika l-Annessi A, B u C ta' dak ir-Regolament
<u>COM(2011) 157</u>		23.3.2011	Proposta kongunta għal regolament tal-Kunsill li jemenda r-regolament tal-Kunsill (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja
<u>COM(2011) 161</u>		31.3.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-Għajnuna Alimentari fir-rigward tal-estensjoni tal-Konvenzjoni tal-Għajnuna Alimentari 1999

Dokument	Parti	Data	Titolu
COM(2011) 162		4.4.2011	Proposta għal regolament tal-Kunsill dwar il-pubblikazzjoni elettronika ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea
COM(2011) 165		4.4.2011	Proposta għal regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1425/2006 li jimponi dazju anti-dumping definitiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti xkejjer u basktijiet tal-plastik li joriginaw, inter alia, fir-Repubblika tal-Poplu [Popolari] taċ-Ċina
COM(2011) 185		6.4.2011	Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-pożizzjoni tal-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kunsill Generali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ dwar l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Vanuatu mal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ
COM(2011) 194		1.4.2011	Proposta kongunta għal regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 560/2005 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi kontra ċerti persuni u entitajiet b'kunsiderazzjoni għas-sitwazzjoni fil-Kosta tal-Avorju
COM(2011) 196		5.4.2011	Proposta kongunta għal regolament tal-Kunsill dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran

Dawn it-testi jinsabu fuq EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

OPINJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-17 ta' Marzu 2011

dwar abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew li temenda l-Artikolu 136 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' mekkaniżmu ta' stabbiltà għal Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro

(CON/2011/24)

(2011/C 140/05)

Introduzzjoni u bażi legali

Fl-10 ta' Jannar 2011, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) irċieva talba minghand il-Kunsill Ewropew għal opinjoni dwar proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew li temenda l-Artikolu 136 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' mekkaniżmu ta' stabbiltà għal Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro ⁽¹⁾ (minn issa 'l quddiem "l-abbozz tad-deċiżjoni").

Il-kompetenza tal-BĊE biex jagħti opinjoni hija bbażata fuq l-Artikolu 48(6) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 17.5 tar-Regoli tal-Procedura tal-Bank Ċentrali Ewropew, il-Kunsill Governattiv adotta din l-opinjoni.

Osservazzjonijiet ġenerali

1. Funjoni monetarja, sorveljanza fiskali u makroekonomika msahha hija l-istrument xieraq biex jimminimizza r-riskji ta' krizijiet ta' dejn sovrani tal-kobor u s-severità li l-Unjoni Ewropea garrbet fil-passat riċenti. Għal dan il-ghan, il-BĊE sejjah għal "qabza kwalitattiva" fil-governanza ekonomika ta' unjoni ekonomika u monetarja (UEM), li għandha twassal għal unjoni ekonomika aktar profonda li hija proporzjonata mal-grad ta' integrazzjoni ekonomika u interdipendenza diġa' miksub mill-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro. Il-BĊE ressaq il-proposti tiegħu għal "qabza kwalitattiva" bħal din fil-komunikazzjoni tiegħu 'Reinforcing economic governance in the euro area' tal-10 ta' Ġunju 2010 u għamel suggerimenti legali konkreti għal dan il-ghan fl-Opinjoni tal-BĊE CON/2011/13 tas-16 ta' Frar 2011 dwar ir-riforma tal-governanza ekonomika fl-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.
2. Sal-punt li r-riskju ta' krizijiet ta' dejn sovrani jibqa' xorta rilevanti anke taht din is-sorveljanza fiskali u makroekonomika msahha, u sabiex tigi salvagwardjata l-istabbiltà taż-żona tal-euro kollha, huwa mixtieq li jiġi stabbilit qafas permanenti għall-immaniġġjar tal-krizijiet li jista', bħala *ultima ratio*, jipprovdi għajnuna finanzjarja temporanja lil Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro li qed jesperjenzaw xkiel fl-aċċess għal finanzjament fis-suq. Tali qafas għandu jkun iddisinjat b'mod li jimminimizza r-riskju morali u jsahha l-inċentivi għall-aġġustament fiskali u makroekonomiku preventiv.
3. Fil-passat riċenti, Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro emfasizzaw id-determinazzjoni tagħhom biex jieħdu azzjoni biex jissalvagwardjaw l-istabbiltà taż-żona tal-euro, u, għal dak il-ghan, huma għaqqudu pakkett ta' self bilaterali lir-Repubblika Ellenika u waqqfu l-Faċilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja (EFSF) bħala faċilità temporanja intergovernattiva taż-żona tal-euro biex tipprovdi assistenza lil Stati Membri f'diffikultà. L-EFSF teżisti flimkien mal-Mekkanizmu Ewropew ta' Stabbiltà Finanzjarja

⁽¹⁾ Ara l-konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew tas-16 sas-17 ta' Diċembru 2010.

⁽²⁾ Għadha mhux ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali. Ara wkoll id-dikjarazzjoni introduttorja tal-President tal-BĊE wara l-laqgħa tal-Kunsill Governattiv tal-4 ta' Novembru 2010.

(EFSM) tal-Unjoni Ewropea u, l-istess bhall-pakkett ta' self lir-Repubblika Ellenika, il-finanzjament tiegħu huwa sugġett għal kundizzjonijiet stretti nnegożjati bejn l-Istati Membri li jehtieġu l-assistenza u l-Kummissjoni Ewropea li tagħxi fisem l-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro, flimkien mal-BĊE, u l-Fond Monetarju Internazzjonali, u għandu jkun approvat mill-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro li qed jipprovdu l-assistenza.

4. F'dan l-isfond, u filwaqt li jtenni s-sejha tiegħu għat-tishih ulterjuri tas-sorveljanza fiskali u makroekonomika skont Opinjoni CON/2011/13, il-BĊE jilqa' l-abbozz tad-deċiżjoni. Wara l-approvazzjoni mill-Istati Membri kollha tal-abbozz tad-deċiżjoni, Artikolu 136(3) ġdid ser jidher fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). Bi qbil miegħu, Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro huma mistennija li jistabbilixxu mekkaniżmu permanenti, magħruf bħala Mekkanizmu Ewropew ta' Stabbiltà (MES) ⁽¹⁾. Il-MES għandu jkun attiv jekk huwa indispensabbli biex tiġi salvagwardjata l-istabbiltà taż-żona tal-euro kollha u assistenza finanzjarja temporanja tista' tingħata tahtu biss jekk tkun sugġetta għal kundizzjonijiet stretti. Il-MES ser jieh post l-arrangamenti temporanji preżenti tal-EFSM u l-EFSF, li ser jibqgħu fis-seħh sa Gunju 2013 jew sa data li jkunu ntemmu l-attivitajiet tagħhom.
5. Barra minn dan, u anke qabel id-dhul fis-seħh tiegħu, it-test tal-Artikolu 136(3) TFUE ġdid jgħin biex jiġi spjegat, u b'hekk jikkonferma, l-ambitu ta' Artikolu 125 TFUE fir-rigward tas-salvagwardja tal-istabbiltà finanzjarja taż-żona tal-euro kollha, jiġifieri l-attivazzjoni ta' assistenza finanzjarja temporanja hija fil-prinċipju kumpatibbli mal-Artikolu 125 TFUE sakemm tkun indispensabbli għal tali salvagwardja u sugġetta għal kundizzjonijiet stretti. Ukoll, l-Artikolu 136(3) TFUE ġdid ma jzidx il-kompetenzi tal-Unjoni.
6. Fir-rigward tad-disinn eżatt tal-MES, il-preparazzjonijiet neċessarji huma diġà għaddejjin. Hemm erba' karatteristiċi li kieku jkabbru l-effettività u jfaċilitaw il-funzjonament tal-MES: (a) huwa għandu jiġi stabbilit permezz ta' Trattat sugġett għad-dritt pubbliku internazzjonali approvat mill-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro sabiex liġijiet nazzjonali jkunu jridu jsiru kumpatibbli mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat; (b) ir-regoli għat-tehid tad-deċiżjonijiet fil-MES għandhom jiffavorixxu l-effiċjenza, per eżempju billi jipprovdu għall-attivazzjoni tal-MES permezz ta' ftehim reċiproku tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro; (c) b'konformità shiha mat-Trattati, il-MES għandu jingħata l-kapaċità li juża firxa xierqa ta' strumenti sabiex ikun jista' jiġġieled kontra t-tixrid b'mod effettiv f'sitwazzjonijiet ta' instabbiltà akuta fis-suq, u (d) il-MES għandu josserva l-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja kawta u soda u jkun sugġett għal verifiki minn awdituri esterni u interni.
7. Minbarra dawn l-erba' karatteristiċi, hemm htieġa fundamentali għall-MES biex ikun salvagwardjat kontra r-riskju morali inerenti fi kwalunkwe mekkaniżmu għall-immaniġġjar tal-kriżijiet. Salvagwardji bħall-involvement tal-FMI f'analizi tas-sostenibbiltà tad-dejn, in-negożjati tal-programm u l-finanzjament, termini non-koncessjonali konsistenti mal-prattika tal-FMI u sorveljanza regolari u stretta tal-konformità mill-Istati Membri assistiti mal-programm ta' aġġustament fiskali u makroekonomiku li fuqu l-assistenza finanzjarja hija kundizzjonali, huma indispensabbli biex jiġu pprovduti inċentivi b'saħħithom u dejiema għal politika fiskali u ekonomika soda fl-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro. Barra minn dan, tali salvagwardji jsostnu l-effettività tal-fuq imsemmi qafas ta' sorveljanza fiskali u makroekonomika msahha tal-Unjoni.
8. Element ewlieni tal-abbozz tad-deċiżjoni huwa li tipprovdi għal mekkaniżmu intergovernattiv minflok mekkaniżmu tal-Unjoni. Il-BĊE jappoġġja r-rikors għall-metodu tal-Unjoni u jilqa' l-fatt li, bil-benefiċċju tal-esperjenza miksuba, il-MES kieku jsir mekkaniżmu tal-Unjoni f'perijodu ta' żmien xieraq. Sadattant, il-BĊE jinkoraġġixxi illi fir-rigward ta' ċirkostanzi li jwasslu għall-attivazzjoni tal-MES u fir-rigward ta' kundizzjonijiet dwar l-assistenza finanzjarja, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni jingħataw rwol prominenti minhabba l-kompetenza tagħhom u l-fokus tagħhom fuq l-interess kollettiv tal-Unjoni.
9. Fir-rigward tar-rwol tal-BĊE u l-Eurosistema, filwaqt illi l-BĊE jista' jaġixxi ta' agent fiskali għall-MES skont l-Artikolu 21.2 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn 'il quddiem l-Istatut tas-SEBC⁽²⁾), bl-istess mod kif skont il-Faċilità ta' Ghajnuna Finanzjarja għal Żmien Medju ⁽²⁾, l-EFSM u l-EFSF, Artikolu 123 TFUE ma jippermettix lill-MES isir kontroparti

⁽¹⁾ Ara d-Dikjarazzjoni tal-Grupp tal-Euro tat-28 ta' Novembru 2010.

⁽²⁾ Ara t-tieni sub-paragrafu ta' punt 1 tal-Opinjoni tal-BĊE CON/2009/37 tal-20 ta' April 2009 fuq proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 332/2002 li jistabbilixxi faċilità li tipprovdi ghajnuna finanzjarja għal żmien medju għall-bilanċi ta' pagament tal-Istati Membri (ĠU C 106, 8.5.2009, p. 1).

tal-Eurosistema tal-Artikolu 18 tal-Istatut tas-SEBC. Dwar dan l-ahhar element, il-BĊE ifakkar illi l-proj-bizzjoni tal-finanzjament monetarju f'Artikolu 123 TFUE hija wahda mill-pilastri bażiċi tal-arkitettura legali tal-UEM ⁽¹⁾, kemm għal raġunijiet ta' dixxiplina fiskali tal-Istati Membri u sabiex tiġi preżervata l-integrità tal-politika monetarja waħdanija kif ukoll l-indipendenza tal-BĊE u l-Eurosistema.

10. Il-BĊE jinkoraġġixxi lill-Istati Membri biex japprovaw l-abbozz tad-deċiżjoni fil-pront sabiex hi tkun tista tidhol fis-seħh fid-data msemija fiha, li hija l-1 ta' Jannar 2013.
11. Il-BĊE jirrakkomanda illi l-abbozz tad-deċiżjoni tkun emendata fuq punt legali tekniku. Proposta speċifika għall-abbozzar qed tiġi stabbilita fl-Anness flimkien ma' test spjegattiv għal dan il-ghan.

Magħmul fi Frankfurt am Main, is-17 ta' Marzu 2011.

Il-President tal-BĊE
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Ara r-Rapport ta' Konverġenza tal-BĊE, Mejju 2010, pġ. 24.

ANNEX

Proposta għall-abbozzar

Test propost mill-Kunsill Ewropew	Emenda proposta mill-BĊE ⁽¹⁾
Emenda	
Artikolu 2, it-tieni paragrafu	
“Din id-Deċizjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2013, dment li n-notifiki kollha ...”.	“Artikolu 1 ta’ din id-Deċizjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2013, dment li n-notifiki kollha ...”.

Spjegazzjoni

Huwa l-Artikolu 1 biss tal-abbozz tad-deċiżjoni li ser jidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2013, skont l-Artikolu 48(6) tat-Trattat UE, bil-patt li l-proċeduri nazzjonali għall-approvazzjoni jkunu tlestew sa dik id-data, jew f'data aktar tard wara t-tlestija tal-proċeduri nazzjonali għall-approvazzjoni. Artikolu 2, li jitratta l-obbligu tal-Istati Membri li jinnotifikaw it-tlestija tal-proċeduri nazzjonali għall-approvazzjoni, ser jidhol fis-seħh, bħall-abbozz tad-deċiżjoni nnifsu, skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 297(2) TFUE (jiġifieri fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tad-Deċiżjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea sakemm ma tiġix speċifikata data fl-abbozz tad-deċiżjoni), fin-nuqqas ta' referenza fl-Artikolu 48(6) tat-Trattat UE għad-dhul fis-seħh ta' dan l-obbligu speċifiku tan-notifika.

⁽¹⁾ Il-grassett fil-korp tat-test jindika fejn il-BĊE qed jipproponi li jiddahhal test ġdid.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾**Id-9 ta' Mejju 2011**

(2011/C 140/06)

1 euro =

Munita			Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,4397	AUD	Dollaru Awstraljan	1,3389
JPY	Yen Ġappuniż	116,28	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3884
DKK	Krona Daniża	7,4570	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	11,1901
GBP	Lira Sterlina	0,87925	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,8179
SEK	Krona Żvediża	8,9791	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,7752
CHF	Frank Żvizzeru	1,2617	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 557,53
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,6798
NOK	Krona Norveġiża	7,8665	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	9,3496
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,3783
CZK	Krona Ċeka	24,176	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 323,02
HUF	Forint Ungeriz	264,40	MYR	Ringgit Malażjan	4,3047
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	61,892
LVL	Lats Latvjan	0,7093	RUB	Rouble Russu	39,9600
PLN	Zloty Pollakk	3,9383	THB	Baht Tajlandiż	43,479
RON	Leu Rumun	4,0998	BRL	Real Braziljan	2,3167
TRY	Lira Turka	2,2202	MXN	Peso Messikan	16,7077
			INR	Rupi Indjan	64,3830

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾**L-10 ta' Mejju 2011**

(2011/C 140/07)

1 euro =

Munita			Munita		
		Rata tal-kambju			Rata tal-kambju
USD	Dollari Amerikan	1,4358	AUD	Dollari Awstraljan	1,3295
JPY	Yen Ġappuniż	115,72	CAD	Dollari Kanadiż	1,3777
DKK	Krona Daniża	7,4563	HKD	Dollari ta' Hong Kong	11,1595
GBP	Lira Sterlina	0,87790	NZD	Dollari tan-New Zealand	1,8104
SEK	Krona Żvediża	8,9565	SGD	Dollari tas-Singapor	1,7698
CHF	Frank Żvizzeru	1,2602	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 552,92
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,6990
NOK	Krona Norveġiża	7,8035	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniz	9,3218
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,3775
CZK	Krona Ċeka	24,227	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 281,91
HUF	Forint Ungeriz	263,85	MYR	Ringgit Malażjan	4,2952
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	61,695
LVL	Lats Latvjan	0,7093	RUB	Rouble Russu	39,8300
PLN	Zloty Pollakk	3,9315	THB	Baht Tajlandiż	43,332
RON	Leu Rumun	4,0888	BRL	Real Braziljan	2,3138
TRY	Lira Turka	2,2398	MXN	Peso Messikan	16,6538
			INR	Rupi Indjan	64,2590

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

**Il-pubblikazzjoni aħharija tad-dokumenti COM hlief għal proposti leġislattivi u proposti leġislattivi
adottati mill-Kummissjoni**

(2011/C 140/08)

ĠU C 121 tad-19.4.2011

Lista ta' publikazzjonijiet preċedenti:

ĠU C 94 tas-26.3.2011

ĠU C 88 tad-19.3.2011

ĠU C 26 tat-28.1.2011

ĠU C 296 tat-30.10.2010

ĠU C 76 tal-25.3.2010

ĠU C 303 tal-15.12.2009

Proposti leġislattivi adottati mill-Kummissjoni

(2011/C 140/09)

Dokument	Parti	Data	Titolu
<u>COM(2011) 70</u>		15.2.2011	Opinjoni tal-Kummissjoni dwar l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew li temenda l-Artikolu 136 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' mekkaniżmu ta' stabbiltà għall-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro
<u>COM(2011) 83</u>		1.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni Rapport dwar l-evalwazzjoni ta' nofs il-perjodu tal-Programm "Ewropa għaċ-Ċittadini" 2007 - 2013
<u>COM(2011) 85</u>		24.2.2011	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill Segwitu għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/320UE indirizzata lill-Greċja bil-ghan li ssahha u tapprofondixxi s-sorveljanza fiskali u li tavża lill-Greċja biex tiehu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit, liema miżuri huma meqjusa neċessarji sabiex tiġi rimedjata s-sitwazzjoni ta' defiċit eċċessiv
<u>COM(2011) 86</u>		24.2.2011	Rakkomandazzjoni għal deċiżjoni tal-Kunsill li temenda għat-tielet darba d-Deċiżjoni 2010/320/UE tal-10 ta' Mejju 2010 indirizzata lill-Greċja bil-ghan li ssahha u tapprofondixxi s-sorveljanza fiskali u li tavża lill-Greċja biex tiehu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit liema miżuri huma meqjusa neċessarji sabiex tiġi rimedjata s-sitwazzjoni ta' defiċit eċċessiv
<u>COM(2011) 102</u>		8.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 450/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-indiċi tal-ispiża tax-xogħol (ISX)
<u>COM(2011) 104</u>		28.2.2011	Rapport mill-Kummissjoni Twegibiet tal-Istati Membri għar-Rapport Annwali tal-2009 tal-Qorti tal-Awdituri
<u>COM(2011) 105</u>		10.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill skont l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 2006/500/KE (It-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija)
<u>COM(2011) 109</u>		8.3.2011	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni Pjan Ewropew għall-Effiċjenza Enerġetika 2011
<u>COM(2011) 110</u>		2.3.2011	Rapport Interim mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew dwar ir-Riformi fil-Kroazja fil-Qasam tal-Gudikatura u d-drittijiet Fundamentali (Kapitolu tan-Negozjati Nru 23)
<u>COM(2011) 111</u>		10.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni dwar l-implimentazzjoni tal-Istrument għall-Kooperazzjoni dwar is-Sikurezza Nukleari L-ewwel Rapport - Programmi ta' Azzjoni Annwali għall-2007, l-2008 u l-2009
<u>COM(2011) 112</u>		8.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill Pjan direzzjonali għal ekonomija kompetittiva b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju fl-2050
<u>COM(2011) 113</u>		11.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill Il-kwalità tal-fjuwil tal-petrol u tad-dizil użati għat-trasport bit-triq fl-Unjoni Ewropea: Is-sitt rapport annwali; (Sena ta' rappurtar 2007)
<u>COM(2011) 114</u>		10.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Kunsill Ewropew Rapport dwar l-Ostakoli għall-Kummerċ u l-Investiment 2011 Nimpenjaw lill-insieħba ekonomiċi strateġiċi tagħna fuq l-aċċess imtejjeb għas-suq; Prijoritajiet għall-azzjoni dwar it-tneħħija tal-ostakoli għall-kummerċ

Dokument	Parti	Data	Titolu
COM(2011) 115		14.3.2011	Rakkomandazzjoni għal deċiżjoni tal-Kunsill li tahtar il-Kapitali Ewropea tal-Kultura għas-sena 2015 fir-Repubblika Ċeka
COM(2011) 116		11.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li-kwalità tal-fjuwil tal-petrol u tad-diżil użat għat-trasport bit-triq fl-Unjoni Ewropea: Is-seba' rapport annwali (Sena ta' rapportur 2008)
COM(2011) 122		8.4.2011	Risposta tal-Kummissjoni għar-Rapport Speċjali "L-Efficijenza u l-Effettività tal-Kontribuzzjonijiet tal-UE li jiġu mgħoddija permezz ta' Organizzazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti f'Pajjiżi fejn hemm il-Kunflitti"
COM(2011) 123		16.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill L-Ewwel Rapport dwar l-Implimentazzjoni tad-Direttiva 2000/9/KE, dwar l-installazzjonijiet tal-funikular iddisinjati għat-trasport ta' persuni
COM(2011) 125		16.3.2011	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni li-tnehhija tal-inċertezz marbuta mad-drittijiet patri-monjali tal-koppji internazzjonali
COM(2011) 128		24.3.2011	Green Paper dwar il-logħob tal-azzard onlajn fis-Suq Intern
COM(2011) 131		17.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar statistika miġbura skont ir-Regolament (KE) 2150/2002 dwar l-istatistika tal-iskart u l-kwalità tagħha
COM(2011) 133		21.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li-tielet Rapport ta' Segwitu għall-Komunikazzjoni li tindirizza l-isfida tal-iskarsezza tal-ilma u l-perjodi ta' nixfa fl-Unjoni Ewropea (COM (2007) 414 finali)
COM(2011) 136		23.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea Rapport Annwali 2009
COM(2011) 138		23.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni li-tieni rapport dwar id-Donazzjoni Volontarja u Mingħajr Ffals ta' Demm u ta' Komponenti tad-Demm
COM(2011) 140		22.3.2011	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Bank Ċentrali Ewropew, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni L-introduzzjoni tal-euro fl-Estonja
COM(2011) 144		28.3.2011	White Paper Pjan direzzjonali għal Żona Unika Ewropea tat-Trasport – Lejn sistema tat-trasport kompetittiva u li tuża r-riżorsi b'mod effiċjenti
COM(2011) 146		23.3.2011	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni li-Riforma tar-Regoli tal-UE dwar l-Għajnuna mill-Istat għal Servizzi ta' Interess Ekonomiku Ġenerali
COM(2011) 149		23.3.2011	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill Protezzjoni konsulari taċ-ċittadini tal-UE f'pajjiżi terzi: Il-qagħda attwali u l-gejjieni
COM(2011) 150		29.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar garanziji koperti mill-baġit ġenerali li-sitwazzjoni fit-30 ta' Gunju 2010
COM(2011) 152		4.4.2011	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni li-Lejn Strategija tal-Ispazju tal-Unjoni Ewropea għas-Servizz taċ-Ċittadini
COM(2011) 154		25.3.2011	Abbozz ta' Baġit Emendatorju Nru 2 għall-Baġit Ġenerali tal-2011 li-kjarazzjoni tan-nefqa taqsima b'taqsima Taqsima III – Il-Kummissjoni

Dokument	Parti	Data	Titolu
COM(2011) 159		31.3.2011	Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill il-Programm SAFA tal-Unjoni Ewropea
COM(2011) 160		30.3.2011	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni Ir-Rapport tal-2010 dwar l-Applikazzjoni tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE
COM(2011) 163		31.3.2011	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni dwar il-Harsien tal-Infrastruttura Kritika ta' Informazzjoni 'Kisbiet u l-passi li jmiss: lejn cibersigurtà kriminali'
COM(2011) 164		5.4.2011	Green Paper Il-Qafas ta' Governanza Korporattiva tal-UE
COM(2011) 173		5.4.2011	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni Qafas tal-UE għall-Istrateġiji Nazzjonali għall-Integrazzjoni tar-Roma fl-2020
COM(2011) 177		6.4.2011	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill li tikkonċerna l-partecipazzjoni tal-Unjoni Ewropea fis-Sitt Konferenza Ministerjali dwar il-Protezzjoni tal-Foresti fl-Ewropa (Oslo, 14-16 ta' Ġunju 2011)
COM(2011) 181		7.4.2011	Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill dwar it-talba biex titressaq proposta dwar l-iskema ta' irtirar bikri għall-haddiema taċ-ċivil tal-UE
COM(2011) 200		8.3.2011	Komunikazzjoni Kongunta lill-Kunsill Ewropew, lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni Shubija għad-Demokrazzija u l-Prospertà Komuni fin-Nofsinhar tal-Mediterran

Dawn it-testi jinsabu fuq EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

BORD EWROPEW TAR-RISKJU SISTEMIKU

DEĊIŻJONI TAL-BORD EWROPEW DWAR IR-RISKJU SISTEMIKU

tal-25 ta' Marzu 2011

li tadotta r-Regoli ta' Kondotta tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku

(BERS/2011/3)

(2011/C 140/10)

IL-BORD ĠENERALI TAL-BORD EWROPEW DWAR IR-RISKJU SISTEMIKU,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE) Nru 1092/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar is-sorveljanza makroprudenzjali fl-Unjoni Ewropea tas-sistema finanzjarja u li jistabbilixxi Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(8) u l-Artikoli 7 u 8 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni BERS/2011/1 tal-20 ta' Jannar 2011 li tadotta r-Regoli tal-Proċedura tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 26 tagħha,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu waħdieni

Il-Kodiċi ta' Kondotta tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku

1. Il-Kodiċi ta' Kondotta tal-Bord Ewropew għar-Riskju Sistemiku stabbilit fl-Anness għal din id-Deciżjoni huwa b'dan adottat; huwa għandu jiffirma parti integrali minn din id-Deciżjoni.

2. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

3. Id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u fuq il-websajt tal-BERS.

Magħmul fi Frankfurt am Main, il-25 ta' Marzu 2011

Il-President tal-BERS
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ ĠU L 331, 15.12.2010, p. 1.

⁽²⁾ ĠU C 58, 24.2.2011, p. 4.

ANNEX

Kodiċi ta' Kondotta tal-Bord Ewropew Dwar ir-Riskju Sistemiku

1. Il-membri tal-Bord Ġenerali, tal-Kumitat ta' Tmexxija, tal-Kumitat Xjentifiku Konsultattiv u tal-Kumitat Tekniku Konsultattiv (minn hawn 'il quddiem flimkien imsejha l-"kumitati konsultattivi") tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku (BERS) għandhom josservaw l-ogħla standard ta' mgħiba etika, skont il-prinċipji li japplikaw għalihom taht ir-regoli applikabbli fl-istituzzjonijiet li minnhom huma jingħażlu. Huma mistennija jikkunsidraw il-karattru pubbliku tal-funzjoni tagħhom u jgħibu ruhhom b'mod li jissalvagwardja u jippromovi l-fiducja tal-pubbliku fil-BERS. Huma mistennija li jaġixxu onestament, indipendentement, imparzjalment u fl-interess tal-Unjoni kollha biss, b'diskrezzjoni u mingħajr ma jikkunsidraw interessi tagħhom stess u li jevitaw kwalunkwe sitwazzjoni li tista' twassal għal kunflitt ta' interess personali. Kunflitt ta' interess jinqala' fejn il-membri għandhom interessi finanzjarji jew mhux finanzjarji privati jew personali, li jistgħu jinfluwenzaw jew jidhru li jinfluwenzaw it-tweqqif imparzjali u oggettiv ta' dmirijiet. Interessi privati jew personali tal-membri tfisser kull vantaġġ potenzjali għalihom infushom, il-familji tagħhom, qraba oħrajn tagħhom jew iċ-ċirku ta' hbieb u konnoxxenzi tagħhom.
2. Membri tal-Kumitat Xjentifiku Konsultattiv għandhom jikkonformaw ukoll ma' kwalunkwe regoli ta' kondotta addizzjonali li għalihom jista' jkun hemm provvediment fl-ittra tal-hatra tagħhom u fil-kuntratt tagħhom mal-Bank Ċentrali Ewropew.
3. Meta jkun qegħdin jagħmlu diskorsi pubbliċi jew dikjarazzjonijiet u fir-relazzjonijiet mal-medja dwar kwistjonijiet relatati mal-BERS, il-membri tal-Bord Ġenerali, il-Kumitat ta' Tmexxija u l-kumitati konsultattivi tagħhom għandhom: (a) jagħmlu ċar jekk humiex qegħdin jikkellmu fisimhom stess jew fisem il-BERS, f'liema każ huma għandhom jikkonsultaw mal-President tal-BERS jew ma' wiehed mill-Viċi Presidenti bil-quddiem; (b) jagħmlu hilitom biex jirrispettaw ir-rwol rappreżentattiv tal-President; (c) jirrispettaw bis-sħiħ il-kunfidenzjalità; u (d) iqisu kif inhu xieraq ir-rwol u d-dmirijiet tagħhom fil-BERS.
4. Membri tal-Bord Ġenerali, il-Kumitat ta' Tmexxija u l-kumitati konsultattivi jistgħu jagħmlu attivitajiet ta' tagħlim u akkademici kif ukoll attivitajiet mingħajr profitt fil-kapaċità personali tagħhom. F'kontribuzzjonijiet xjentifiċi jew akkademici dwar kwistjonijiet relatati mal-BERS, huma għandhom jagħmlu ċar illi l-kontribut isir f'kapaċità personali u ma jirrapprezentax l-opinjoni tal-BERS.
5. Is-segretezza professjonali teħtieġ illi informazzjoni dwar attivitajiet tal-BERS u deċiżjonijiet li ma jkunux ġew żvelati legalment lill-pubbliku ma jiġux imxandra.
6. Membri tal-Bord Ġenerali, il-Kumitat ta' Tmexxija u l-kumitati konsultattivi m'għandhomx jużaw informazzjoni li mhix pubblika għall-interessi privati tagħhom jew ta' haddiehor. B'mod partikolari, huma għandhom iżommu lura milli jużaw din l-informazzjoni fi kwalunkwe tranżazzjonijiet finanzjarji privati, kemm direttament kif ukoll indirettament permezz ta' partijiet terzi u kemm jekk imwettqin b'riskju għalihom stess u fisimhom, jew b'riskju u fisem terzi.
7. Ir-rispett għall-prinċipju tal-indipendenza huwa inkompatibbli mal-applikazzjoni għal, ir-riċeviment jew l-aċċettazzjoni minn kwalunkwe sors ta' kwalunkwe benefiċċju, premju, remunerazzjoni jew rigali li jeċċedu ammont li jkun il-prassi, jekk finanzjarji jew mhux finanzjarji, li huma konnessi fi kwalunkwe mod mal-funzjoni jew attività mwettqa għall-BERS.
8. Paragrafi 5 sa 7 għandhom ikomplu japplikaw għall-Membri tal-Bord Ġenerali, il-Kumitat ta' Tmexxija u l-kumitati konsultattivi wara t-terminazzjoni tal-mandat tagħhom għall-BERS.
9. Dan il-Kodiċi ta' Kondotta għandu japplika wkoll għall-membri alternattivi u s-sostituti ta' membri tal-Bord Ġenerali u għall-persuni li jakkumpanjawhom, għall-membri alternattivi tal-Kumitat ta' Tmexxija u għall-membri tal-Kumitat Tekniku Konsultattiv.

V

(Avviżi)

PROCEDURE AMMINISTRATIVE

L-UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI
TAL-PERSUNAL (EPSO)

AVVIŻ TA' KOMPETIZZJONIJET ĠENERALI

(2011/C 140/11)

L-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal (EPSO) qed jorganizza dawn il-kompetizzjonijiet ġenerali

EPSO/AD/208/11 – Ġuristi lingwisti tal-lingwa Bulgara (BG)

EPSO/AD/209/11 – Ġuristi lingwisti tal-lingwa Estona (ET)

EPSO/AD/210/11 – Ġuristi lingwisti tal-lingwa Ungeriza (HU)

EPSO/AD/211/11 – Ġuristi lingwisti tal-lingwa Maltija (MT)

EPSO/AD/212/11 – Ġuristi lingwisti tal-lingwa Pollakka (PL)

EPSO/AD/213/11 – Ġuristi lingwisti tal-lingwa Slovena (SL)

EPSO/AD/214/11 – Ġuristi lingwisti tal-lingwa Svediża (SV)

L-Avviż tal-kompetizzjonijiet huwa ppubblikat biss bil-Bulgaru, bl-Estonjan, bl-Ungeriz, bil-Malti, bil-Pollakk, bis-Sloven u bl-Isvediż f'Il-Ġurnal Uffiċjali C 140 A tal-11 ta' Mejju 2011.

Għal aktar informazzjoni kkonsulta s-sit tal-EPSO <http://eu-careers.eu>

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.6184 – Indorama/Sinterama/Trevira)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2011/C 140/12)

1. Fit-2 ta' Mejju 2011, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Indorama Ventures Public Company Limited ("Indorama", it-Tajlandja), li l-kontroll aħhari tagħha hu fidejn Canopus International Ltd (il-Mawrizju) u Sinterama SpA ("Sinterama", l-Italja), jiksbu skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll kongunt tal-impriża Trevira GmbH ("Trevira", il-Germanja) permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal Indorama: il-produzzjoni u l-forniment ta' reżina tal-PET, preforms tal-PET u fliexken tal-PET; il-produzzjoni u l-forniment ta' PTA; il-produzzjoni u l-forniment ta' bċeġċ tat-tessut tal-poliester, fibri prinċipali, ħjut tal-filament u suf fin imqardax,
- għal Sinterama: il-produzzjoni u l-forniment ta' ħjut tal-filament tal-poliester,
- għal Trevira: il-produzzjoni u l-forniment ta' bċeġċ tat-tessut tal-poliester, fibri prinċipali u ħjut tal-filament.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn ghaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6184 – Indorama/Sinterama/Trevira, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.6186 – Advent/Towergate Businesses)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2011/C 140/13)

1. Fis-26 ta' April 2011, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha ċerti fondi kkontrollati minn Advent International Corporation ("Advent", l-Istati Uniti tal-Amerika) jakkwistaw, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll shih tal-impriżi Towergate Partnership Limited (ir-Renju Unit), Cullum Capital Ventures Limited (ir-Renju Unit), Countrywide Insurance Management Limited (ir-Renju Unit) u Powerplace Insurance Services Limited (flimkien it-"Towergate Businesses"), permezz tax-xiri ta' ishma

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriżi kkonċernati huma:

— għal Advent: investitur ta' ekwità privata globali f'setturi varji, inkluż is-servizzi finanzjarji, il-midja, il-komunikazzjonijiet, it-teknoloġija tal-informatika, il-bejgħ bl-imnut, l-industrija u l-farmaċewtika,

— għat-Towergate Businesses: servizzi intermedjarji tal-assigurazzjoni fir-Renju Unit.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6186 – Advent/Towergate Businesses, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").

ATTI OHRAJN

IL-KUNSILL

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/273/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 442/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

(2011/C 140/14)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA

L-informazzjoni li ġejja qiegħda tingieb għall-attenzjoni tal-persuni li jidhru fl-Anness II għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/273/PESK ⁽¹⁾ u fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 442/2011 ⁽²⁾ dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li l-persuni li jidhru fl-Annessi msemmija hawn fuq għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni 2011/273/PESK u għar-Regolament (UE) Nru 442/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja.

Tingiebed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru(i) rilevanti kif indikat fis-siti elettronici fl-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 442/2011, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex jintużaw il-fondi ffrizati għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 6 tar-Regolament).

Il-persuni kkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' appoġġ, biex id-deciżjoni li huma jiġu inklużi fil-listi msemmija hawn fuq tkun ikkunsidrata mill-ġdid, fl-indirizz segwenti:

Council of the European Union
General Secretariat
TEFS Coordination
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati anke għall-possibbiltà li jikkontestaw id-deciżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, konformement mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 275(2) u l-Artikolu 263(4) u (6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 121, 10.5.2011, p. 11.

⁽²⁾ ĠU L 121, 10.5.2011, p. 1.

V Avviżi

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO)

2011/C 140/11	Avviż ta' kompetizzjonijiet ġenerali	20
---------------	--	----

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 140/12	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6184 – Indorama/Sinterama/Trevira) ⁽¹⁾	21
2011/C 140/13	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6186 – Advent/Towergate Businesses) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾	22

ATTI OHRAJN

Il-Kunsill

2011/C 140/14	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/273/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 442/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja	23
---------------	---	----



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT